

Etapa 3 Ir a clase

Die in Etapa 3 enthaltenen Redemittel und grammatischen Strukturen befähigen die Schüler, die Uhrzeit anzugeben, sich über ihre Vorlieben und Abneigungen zu unterhalten, Regeln und Verbote zu verstehen und auszusprechen. Das Thema „Schule“ bietet viele Sprechanlässe, bei denen die Schüler mit den für die entsprechenden Situationen typischen Redewendungen vertraut gemacht werden.

Landeskundlich wendet sich die Etapa dem Thema „Schule“ zu und gibt interessante Hinweise auf Stun-

denplan und Aktivitäten außerhalb des Unterrichts an Schulen in Lateinamerika. Die Bilder der Einstiegsseite zeigen Szenen aus dem Schulalltag und von Festivitäten an verschiedenen Schulen Lateinamerikas. Die auf Bild Nr. 5 dargestellte Einlasskontrolle (geordnet nach Schulstufen) trägt dem Sicherheitsbedürfnis der Eltern Rechnung.

In Paso 4 erfahren die Schüler von der Bedeutung des 15. Geburtstags, der – im Gegensatz zu deutschen Gepflogenheiten – in Kolumbien groß gefeiert wird.

Paso 1 Un día en el colegio

Schwerpunkte

- Vokabular zum Themenbereich „Schule“
- Uhrzeit

Zum Vorgehen

Pablos Stundenplan (S. 50) dient der Einführung der Bezeichnungen für die verschiedenen Unterrichtsfächer und als Sprechanlass: Die Schülerinnen und Schüler sollen die Unterschiede zum eigenen Stundenplan herausarbeiten und eigene Lieblingsfächer benennen (E 1 bis E 5). Das Verständnis kann ggf. durch Kontrollfragen gesichert werden, z. B. *¿Cómo se llama vuestro profesor de ...? ¿Qué hacéis en el recreo?* etc.

Lösungen (S. 50 f.)

E 1

1. Pablo tiene 11 asignaturas: Lengua Castellana, Educación Física, Tecnología, Ciencias Sociales, Matemáticas, Religión, Ciencias Naturales, Inglés, Educación Plástica, Música, Francés.
2. El lunes tiene seis asignaturas: Lengua Castellana, Educación Física, Tecnología, Ciencias Sociales, Matemáticas y Religión. El martes también tiene seis asignaturas: Matemáticas, Ciencias Naturales, Inglés, Lengua Castellana, Educación Plástica y Música. El miércoles tiene Ciencias Sociales, Matemáticas, Educación Física, Lengua Castellana, Francés y Ciencias Naturales. El jueves tiene Religión, Lengua Castellana, Ciencias Naturales, Matemáticas, Tecnología y Educación Física. El viernes tiene: Lengua Castellana, Matemáticas, Música, Inglés, Ciencias Sociales y Educación Plástica.

E 6 ermuntert die Schüler, sich Gedanken über den Jungen zu machen, dessen Schreibtisch auf dem Bild zu sehen ist. Bei der Beschreibung des Bildes durch die Schüler kann bereits ein Teil des neuen Wortschatzes vorentlastet werden (*mesa, mayor, menor, CD*). Im Anschluss daran lesen (und/oder hören) die Schüler zunächst T 1, dann T 2 und berichtigen die falschen Aussagen.

Aus den im Text enthaltenen Zeitangaben lässt sich erschließen, wie man die Uhrzeit ausdrücken kann. Das in E 9 begonnene Schema kann von den Schülern in Einzel- oder Partnerarbeit ins Heft übernommen und vervollständigt werden.

In E 14 können die Uhrzeiten in spielerischer Weise geübt werden.

E 2

1. Respuesta libre
2. Pablo estudia Inglés y Francés.
3. Begoña prefiere el martes.
4. Respuesta libre

E 7

El chico se llama Pablo Gil López. Pablo vive en la calle Ramón y Cajal. Tiene dos hermanos y dos hermanas. El número de teléfono de Sara es el 00593 2438671. En su mesa hay dos CDs, uno es de Ketama. Hay cuatro libros: uno de Inglés, uno de Matemáticas, uno de Música y uno de Francés. En su habitación hay una foto del Real Madrid. (T1)
Pablo tiene once asignaturas. (T2)

E 8

1. antes de; 2. después de; 3. hasta; 4. Antes de; 5. Después de; 6. antes de

E 9

y diez – y cuarto – y veinte – y veinticinco – menos veinticinco – menos veinte – menos diez

¿Cómo se dice en español

13.00 – Es la una
(de la tarde).

14.00 – Son las dos
(de la tarde).

15.30 – Son las tres y media
(de la tarde).

... y en alemán?

Es ist dreizehn Uhr/
ein Uhr.

Es ist vierzehn Uhr/
zwei Uhr.

Es ist fünfzehn Uhr
dreißig/drei Uhr
dreißig.

E 10

El jueves tiene seis asignaturas: Religión, Lengua Castellana, Ciencias Naturales, Matemáticas, Tecnología y Educación Física.

A las ocho y cuarto tiene Religión, a las nueve y diez tiene Lengua Castellana, a las diez y cinco tiene Ciencias Naturales, a las once y veinticinco tiene Matemáticas, a las doce y veinte tiene Tecnología y a las trece y quince (una y cuarto) tiene Educación Física.

Antes del recreo tiene Ciencias Naturales; después del recreo tiene Matemáticas.

E 11

viernes – martes – jueves – sábado – lunes – miércoles – domingo

E 12

1. Matemáticas; 2. Tecnología; 3. Educación Física; 4. Religión

E 13

En la clase de Inglés Pablo tiene que aprender palabras, trabajar en parejas o en grupos, hablar en inglés, escuchar un CD, buscar palabras en el diccionario, completar frases con palabras que faltan, escribir frases y textos, contestar preguntas, repetir palabras, leer en voz alta o en silencio, traducir ...

En la clase de Educación Física Pablo tiene que escuchar al profesor/a la profesora, jugar al fútbol, trabajar en equipo/en grupo/con otro/a compañero/a, nadar, practicar, escribir ...

En la clase de Lengua Castellana tiene que leer textos/libros, tiene que escuchar al profesor/a la profesora, completar reglas, comparar textos, escribir frases y textos, contestar preguntas, imaginar y escribir diálogos ...

Paso 2 El Colegio Montessori de Medellín

Schwerpunkte

- Gruppenverben *o* → *ue*
- müssen – nicht müssen
- dürfen – nicht dürfen
- unpersönliche Konstruktion mit *se*
- landeskundliche Inhalte rund um das Thema „Schule“

Zum Vorgehen

Der Text über eine Schule in Medellín, Kolumbien enthält interessante landeskundliche Informationen (staatliche vs. private Schulen, außerhalb des Unterrichts stattfindende Aktivitäten an der Schule, Werteerziehung etc.).

Im Text zu E 3 stellt sich ein argentinischer Schüler vor, in lernstarken Gruppen könnte diese Übung auch als Hörverstehensübung eingesetzt werden. Mithilfe der

Fragewörter in E 2 können im Text gezielt Informationen über die genannten Aktivitäten gesammelt, in Anschluss daran die Verwendung der Fragewörter selbst geübt werden. Die Strukturen *el mayor* (Zeile 10) und *lo mejor* (Zeile 12) sollten angesprochen und gegebenenfalls übersetzt werden, eventuell kann auch ein Hinweis auf EG 4.1 in der Grammatik (Der neutrale Artikel *lo*) erfolgen. Der Text enthält weitere Formen von diphthongierenden Gruppenverben, die im Anschluss an das Lesen in Einzel- oder Partnerarbeit herausgesucht und in ein Konjugationsschema übergeführt werden können.

In E 5 erfolgt eine Umwälzung der neu gelernten Verbformen und Vokabeln rund um die Schule. In E 6 wird die Verwendung von *estar/hay* wiederholt.

E 7 ist fakultativ, bietet aber eine weitere Gelegenheit, das Gelernte evtl. in Form eines Kurzreferates nochmals anzuwenden.

In E 8 wird anhand der Schulregeln des Colegio Montessori die Konstruktion *(no) hay que/(no) deber/(no) tener que* + Infinitiv eingeübt.

Lösungen (S. 54 f.)

E 2

¿Qué?	¿Cuándo?	¿Dónde?	¿Quiénes?	¿Cuántas veces?
Clases	De lunes a viernes de siete y media a tres de la tarde	En el colegio	Los alumnos	Cinco días por semana
Fútbol	Los lunes de tres a cinco de la tarde	En el gimnasio	Los alumnos del equipo de fútbol	Una vez por semana
Vóleibol	Los jueves de cuatro a seis de la tarde		Los alumnos del equipo de vóleibol	Una vez por semana
Ecología	Los miércoles desde las cuatro y media	En la cafetería	Quince alumnos del grupo de ecología	Una vez por semana
Informática	Los martes desde las cuatro y cuarto	En las aulas de informática	Los alumnos	Una vez por semana
Badminton y baloncesto	Por la tarde	En el gimnasio	Los alumnos	
Leer, estudiar, hacer las tareas	Cuando no tienen clase	En la biblioteca	Los alumnos	

E 3

- empezar → **empiezan** – **empiezo**
- pensar → **piensan**
- cerrar → **cerramos** – **cierran**
- querer → **quiero**
- entender → **entiendes**

- poder → **puedo**
- jugar → **juegan** – **juego** – **juega**
- encontrarse → **me encuentro** – **se encuentran**

E 4

1. Nosotros podemos ir al club hasta las diez de la noche.
2. Ellos juegan al básquet.
3. ¿Cuántas asignaturas tenéis?
4. Las clases empiezan a las cuatro y cuarto de la tarde.
5. Cerramos la librería a las ocho y media.
6. ¿A qué hora os encontráis con vuestros amigos?
7. Ya entendemos bastante el español.

**Paso 3 Sobre gustos no hay nada escrito –
Über Geschmack lässt sich nicht streiten**

Schwerpunkte

- Personalpronomen des indirekten Objekts
- *gustar*

Zum Vorgehen

E 1 widmet sich dem Verb *gustar* und den Personalpronomen des indirekten Objekts (betont und unbetont). Mithilfe des entsprechenden Grammatikkapitels **G** → 3.8 (auf 3.7 kann später eingegangen

werden) können die Schüler die Strukturen sofort anwenden.

E 3 bietet die sprachlichen Mittel, um in Minidialogen Näheres über die Vorlieben und Abneigungen des Gesprächspartners herauszufinden (Grammatik **G** → 3.8).

In E 4 erhalten die Schüler Gelegenheit, die neu gelernten Strukturen und Vokabeln aktiv zu verwenden und umzuwälzen, zuerst in gelenkter (1.), dann in freierer Form (2.). E 7 bietet eine Reihe von Wörtern zu den im Klassenzimmer benötigten Gegenständen, die in E 8 in spielerischer Weise gefestigt werden können.

Lösungen (S. 59 f.)

E 1

	Pablo	Begoña	Lucía
Matemáticas	le gustan	no le gustan	–
El profe de Matemáticas	–	le gusta	le gusta
Lengua Castellana	no le gusta nada	–	le gusta
La profe de Educación Física	le gusta	–	le gusta/le encanta
El profe de Educación Física	no le gusta nada	–	–

E 4

en alemán	en español
Du sagst, dass du Mathe magst.	Me gustan las Matemáticas.
Du fragst, ob Pablo auch gerne Mathe mag.	¿A ti también te gustan las Matemáticas?
Du fragst, welches Fach ihm gefällt.	¿Qué materia te gusta?
Du sagst, dass du die Musiklehrerin nett findest, dass dir das Fach aber nicht gefällt.	La profesora de Música es simpática, pero no me gusta la materia/Música.
Du willst sagen, dass du viele junge Lehrer hast.	Tengo muchos profesores jóvenes.
Du willst wissen, wer von den Lehrern Pablo gefällt.	¿Qué profesor te gusta?

E 5

2.
 Cualidades positivas: alegre – amable – simpático/a – comprensivo/a – fácil – gracioso/a – puntual – majo/a – interesante – joven – bueno/a – tranquilo/a – estricto/a
 Cualidades negativas: conservador/a – pesado/a – raro/a – aburrido/a – antipático/a – nervioso/a – estricto/a (muy, muy) – difícil

E 7

1. tiza; 2. pizarra; 3. libro; 4. regla; 5. estuche; 6. tijeras; 7. diccionario; 8. cuaderno; 9. sacapuntas; 10. papel; 11. goma de borrar; 12. lápiz; 13. mochila; 14. bolígrafo; 15. cinta adhesiva

Paso 4 ¡Enhorabuena! ¡Feliz cumpleaños! ¡Felicidades!

Schwerpunkte

- *el gerundio*
- Konstruktion mit Gerund anstelle von Nebensätzen
- landeskundliche Hinweise zu Lateinamerika:
der 15. Geburtstag

Zum Vorgehen

Der Text enthält landeskundliche Informationen über ein Mädchen und das Fest zu ihrem 15. Geburtstag. Dieser bedeutet v. a. bei Mädchen den Eintritt in die Erwachsenenwelt und wird bei den besser situierten Familien genutzt, um im Rahmen einer großen Feier mit Verwandten und Freunden die Jugendliche, aber auch die eigene möglichst gute finanzielle Lage zu demonstrieren. Wie bei den Erstkommunionsfeiern in

Spanien gehen die Eltern oft an den Rand ihrer Möglichkeiten oder verschulden sich gar, um eine großzügige Gestaltung des Festes zu erreichen. Dabei gilt Schweinefleisch in Kolumbien und Argentinien, wo es eher wenig Schweinezucht gibt, als große Delikatesse. Es kommen verschiedene traditionelle Elemente dieses Festes zur Sprache (Kuchen, Kleid, Schweinebraten, Ring etc.), die gerade im Hinblick darauf, dass der 15. Geburtstag hierzulande völlig bedeutungslos ist, interessant erscheinen. E 1 fordert dazu auf, die im Text enthaltenen Formen von *estar* + *gerundio* herauszusuchen und die zugrunde liegende Regel zu erschließen. E 2 bietet weitere Verwendungsbeispiele in Form eines Hörtextes. E 3 weist auf die Möglichkeit der Nebensatzverkürzung mithilfe eines Gerunds hin. Ähnliche Strukturen kennen die Schüler bereits aus dem Englischunterricht, weshalb das Verständnis hier kein Problem sein sollte. Da die Nebensatzverkürzung

mit Gerund eher kennzeichnend für die Schriftsprache ist, wird auf die Einübung zum aktiven Gebrauch an dieser Stelle verzichtet. Mithilfe von E 4 werden die spanischen Entsprechungen von „(nicht) müssen“ bzw. „(nicht) dürfen“ vermittelt und sogleich aktiv an-

gewendet. E 4 dient dem Leseverstehen und enthält darüber hinaus weitere landeskundliche Informationen. Eine Wiederholung behandelten Wortschatzes bildet mit E 5 den Abschluss der Etapa.

Lösungen (S. 62 f.)

E 1

Aquí estoy posando para ... – Ich posiere gerade für ...
 Aquí estamos comiendo. – Hier essen wir gerade.
 El grupo de música está tocando ... – Die Band spielt gerade ...
 Por eso estamos celebrando ... – Deswegen feiern wir gerade ...
 Aquí mi hermano Juan Manuel está charlando ... – Hier plaudert mein Bruder Juan Manuel gerade ...
 Estoy abriendo los regalos. – Ich öffne gerade die Geschenke.
 Estoy saliendo en coche ... – Ich fahre gerade mit dem Wagen ab ...

Gerundio verbos -ar: ando; Verbos -er, -ir: iendo

E 2

(El despertador está sonando. – El señor Sánchez se está despertando.) – Está abriendo una puerta. – (Se está duchando. – Está preparando un café.) – Está escuchando la radio. – Está saliendo. – Está cerrando la puerta. – Está andando por la calle. – Está abriendo la puerta. – El teléfono está sonando.

E 3

1. Während .../Beim Auspacken .../Als ...
 2. Lächelnd posiert sie für die Fotografen.
 3. Als .../Während .../Beim ...
 Häufig muss ein Nebensatz gebildet werden, wenn zwei Verben im spanischen Satz stehen.

Zusatzmaterial

– Folienmappe zu *¡vale!* und *¡vale vale!*:
 Folie Nr. 22 und Begleittext auf S. 29

– Kopiervorlagen zu *¡vale vale! 1 neu*:
 – S. 45: 9. Cumpleaños en Colombia y en Alemania
 – S. 46: 10. Sarita y su fiesta de cumpleaños
 – S. 47: 11. ¡Cumpleaños feliz!

Vorschläge für mündliche Prüfungen

– Bildbeschreibung: Der Schüler erhält mehrere Bilder und soll beschreiben, wo die Personen sich befinden und was sie gerade machen.
 – Rollenspiel (Monolog): Der Schüler erhält eine Rollenkarte (= Informationsblatt) mit folgenden Angaben (falls möglich, mit Bildern oder Symbolen dargestellt) und erstellt anhand dieser Angaben einen Kurzvortrag (Vorbereitungszeit nötig):

- Name der Schule, die er besucht, Ort, Stundenplan, mögliche außerschulische Aktivitäten
- Lieblingsfächer, unbeliebte Fächer
- evtl. Besonderheiten, z. B. was an der Schule erlaubt ist, was nicht etc.
- Freizeitaktivitäten, evtl. Familie